Academic communities have extensively examined the significance of English abstracts in scholarly studies. An effectively crafted abstract aids in pinpointing the fundamental linguistic aspects of an academic study. The abstract, being a brief yet thorough overview of the research paper, typically decides if the reader will proceed with the entire text. This is crucial for scholarly articles, dissertations, theses, and materials for conferences. Consequently, an in-depth examination of abstracts is essential, along with an analysis of their similarities and distinctions. With the purpose of enhancing the writing quality of graduate English writing courses,this paper explores the linguistic features and abstract sections of English abstracts through double contrastive analysis between translated English abstracts (Ta) with native English abstracts (Ea) and Ta with original Chinese abstracts (Ca),80 English abstracts from various fields, including natural sciences, social sciences, medicine, and economics were selected to Conduct rigorous data collection and analysis.In statistical analysis, data frequency is applied to quickly and accurately calculate data and turn it into intuitive bar and pie charts (graphs omitted). In addition, in order to enhance the reliability of the results, Chi-square tests are also applied to enable in-depth analysis of the data. The findings reveal that Ta exhibits both similarities and differences in terms of moves, tense utilization, and voice employment when contrasted with Ea. This underscores the necessity for Chinese writers to acquire a profound understanding of the nuanced aspects of English writing and to comprehend the structural differences between the two styles. Additionally, the comparison between Ta and Ca highlights potential linguistic translation obstacles and the challenges in preserving the original style during the translation process. This revelation stresses the significance of developing teaching materials that can adeptly address these challenges and elevate the English writing proficiency of target learners. The study's findings reveal the crucial role of abstract writing in academic endeavors and emphasize the need for targeted interventions to improve the writing quality of graduate English abstracts. By identifying the specific linguistic and structural differences between translated and native English abstracts, as well as the challenges faced in translating from Chinese to English, this research provides valuable insights for educators and learners alike to enhance the effectiveness of English writing courses for graduate students.

Key words: Contrastive Analysis, English Abstracts, Chinese Journals, English Journals, Linguistic Features